

Document: EB 2008/95/R.26/Rev.2
Agenda: 11(c)(iii)
Date: 17 December 2008
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

**تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية الفلبين من أجل
برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية**

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة والتسعون
روما، 15-17 ديسمبر/كانون الأول 2008

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Sana Jatta

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2446

البريد الإلكتروني: s.jatta@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز القرص
1	أولاً - البرنامج
1	ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج
1	باء - التمويل المقترح
3	جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
4	دال - الأهداف الإنمائية
5	هاء - التنسيق والمواءمة
5	واو - المكونات وفئات النفقات
6	زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشراكات
7	حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية
8	طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق
8	ياء - المخاطر الرئيسية
9	كاف - الاستدامة
9	ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني
9	ثالثاً - التوصية

الملحق

11	الضمانات الهامة المدرجة في اتفاقية تمويل البرنامج المتفاوض بشأنها
----	---

الذيول

	الذيول الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية
	الذيول الثاني - الإطار المنطقي

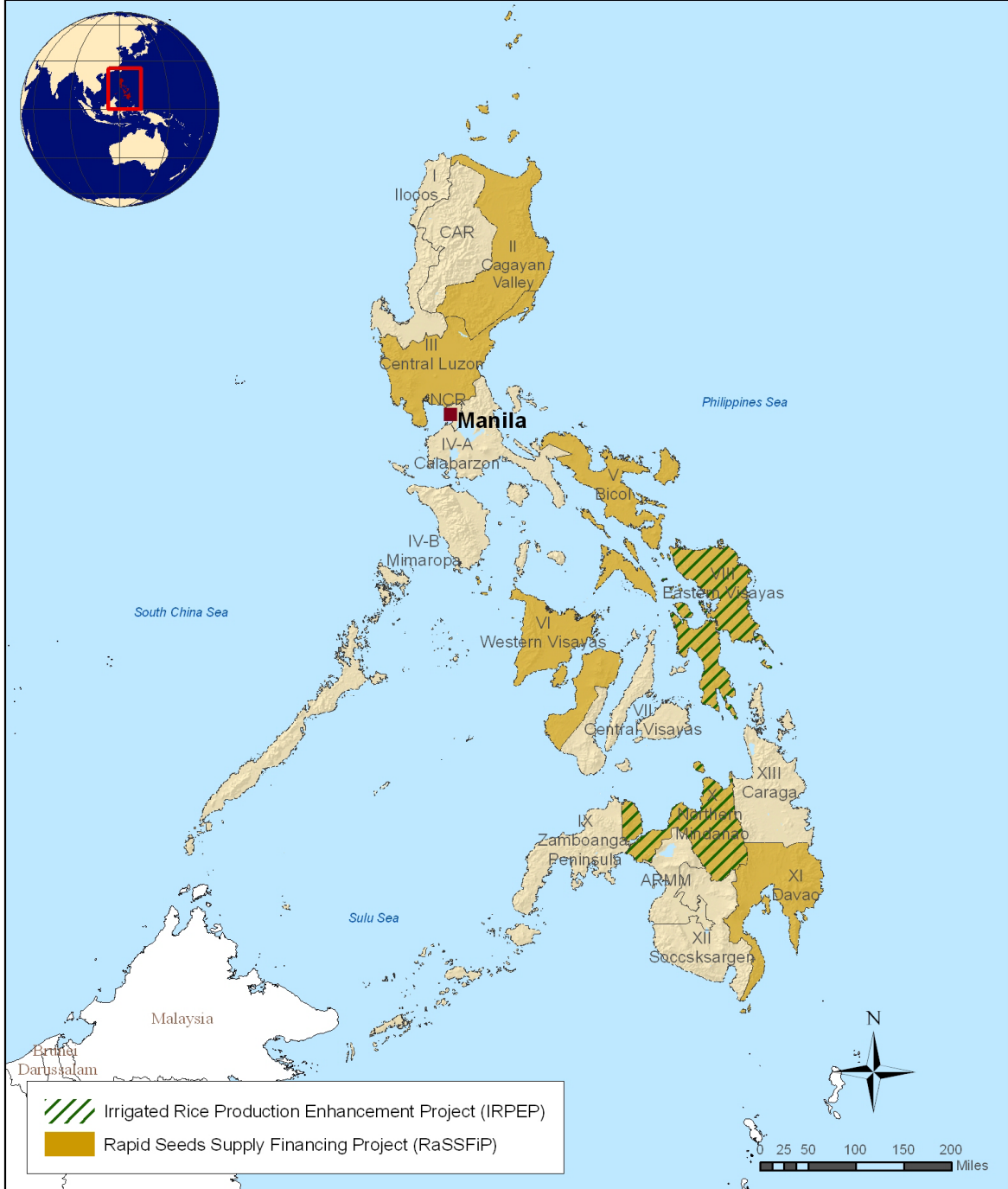
توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض المقترح تقديمه إلى جمهورية الفلبين من أجل برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية، على النحو الوارد في الفقرة 36.

خريطة منطقة البرنامج

الفلبين

برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأعدية



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها. خريطة من تجميع الصندوق.

جمهورية الفلبين

برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية

موجز القرض

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المبادرة:
جمهورية الفلبين	المقترض:
دائرة الزراعة	الوكالة المنفذة:
42.24 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
10 685 000 وحدة حقوق سحب خاصة (أي ما يعادل 15.90 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات، ويتحمل سعر فائدة قدره نصف سعر الفائدة الإشاري السنوي كما يحدده الصندوق سنويا.	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
الجماعة الأوروبية ممثلة بالمفوضية الأوروبية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة جهات أخرى	الجهات المشاركة في التمويل:
الجماعة الأوروبية: 10 ملايين يورو (بما يعادل 13.15 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة التمويل المشترك:
منظمة الأغذية والزراعة: 0.50 مليون دولار أمريكي جهات أخرى: 0.50 مليون دولار أمريكي	
منحنتان	شروط التمويل المشترك:
11.79 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
0.40 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
يخضع للإشراف المباشر للصندوق	المؤسسة المتعاونة:

قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية الفلبين من أجل برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية

أولاً - البرنامج

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج

1- تقع الفلبين في قلب أزمة الارتفاع الهائل في أسعار الأغذية التي نشأت عام 2008 كأزمة عالمية رئيسية. وعلى الرغم من أنها كانت في وقت ما تتمتع بالاكتماء الذاتي من الأرز، غدت الفلبين أكبر مستورد للأرز المطحون منذ عام 2007 متصدرة النيجر وإندونيسيا وبنغلاديش. ويجادل اختصاصيو السلع بأن الطلب المتزايد من الفلبين المترافق مع حظر التصدير من الدول المصدرة ساعد على رفع أسعار الأرز العالمية. وقد أخذت الحكومة على عاتقها مواجهة تحدي استعادة الاكتفاء الذاتي والسيطرة على الأسعار المتصاعدة من خلال إعداد خطة للاكتفاء الذاتي من الأرز للفترة 2009 - 2013. ومن المتوقع أن يساهم برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية في هذه الخطة من خلال التركيز على ناحيتين رئيسيتين وهما ضمان وجود عرض من البذور عالية الجودة وإعادة إعمار الري وتنميته.

باء - القرض المقترح

الشروط والأوضاع

2- من المقترح أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الفلبين قرضاً قيمته 10 685 000 وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 15.90 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط متوسطة، للمساعدة في تمويل برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية. وستكون مدة القرض 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات، ويتحمل سعر فائدة قدره نصف سعر الفائدة الإشاري السنوي كما يحدده الصندوق مرتين سنوياً.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- تقدّر المخصصات المتبقية للفلبين للفترة 2007-2009 بموجب نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء بنحو 15.90 مليون دولار أمريكي. وسينفذ مشروع تمويل التوريد السريع للبذور الذي تقدر كلفته بنحو 16.56 مليون دولار أمريكي في عام 2009، يتبعه تنفيذ مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي على مدار ست سنوات من عام 2010 إلى عام 2015. ومن المطلوب أن يوافق المجلس التنفيذي على قرض قيمته 15.90 مليون دولار أمريكي. وقد وفرت مفوضية الجماعة الأوروبية مبلغاً قدره 13.15 مليون دولار أمريكي على شكل منحة. أما التمويل المتبقي المطلوب البالغ 0.5 مليون دولار أمريكي فسيتم السعي للحصول عليه من خلال الدورة المقبلة لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2010-2012، شريطة موافقة المجلس التنفيذي.

الصلة بالنهج القطاعية الوطنية الشاملة أو أدوات التمويل المشترك الأخرى

4- يمثل البرنامج مساهمة الصندوق في خطة الاكتفاء الذاتي من الأرز التي ستحصل على تمويل قدره 43 مليار بيسو فلبيني (حوالي 1.0 مليار دولار أمريكي) من خلال برنامج FIELDS (الأسمدة، الري، التعليم والتدريب للمزارعين، القروض، أجهزة التجفيف ومرافق ما بعد الحصاد الأخرى، والبذور الهجينة عالية المردود).

عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

5- بلغ إجمالي الدين الخارجي المستحق في أبريل/نيسان 2007 ما يعادل 54 مليار دولار أمريكي أو 40 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي حيث تراجع عن 73 في المائة في عام 2002. وبلغت كلفة خدمة الدين في أبريل/نيسان 2007 ما يعادل 11 في المائة من قيمة الصادرات متراجعة عن 17 في المائة في عام 2002.

تدفق الأموال

6- سيتم صرف الأموال إلى حساب للسلف بالدولار الأمريكي يديره مكتب إدارة البرنامج استناداً إلى خطط العمل والميزانيات الموافق عليها وخطط التوريد المرتبطة بها. وستفتح دائرة الزراعة حسابات للبرنامج بالبيسو الفلبيني، ويقوم مكتب إدارة البرنامج بتشغيلها للحصول على حسيطة القرض من حساب السلف. وستفتح كل من الهيئة الوطنية للأغذية والإدارة الوطنية للري حسابين على التوالي لمشروع تمويل التوريد السريع للبذور (في عام 2009) ومشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي (2010 إلى 2015) للحصول على حسيطة القرض بالعملة المحلية من حساب البرنامج التابع لدائرة الزراعة استناداً إلى خطة العمل والميزانية السنوية. وسيتم تحويل التمويل النظير إلى حسابات البرنامج والمشروع بالعملة المحلية.

ترتيبات الإشراف

7- سيخضع البرنامج للإشراف المباشر للصندوق. وسيتم تنظيم بعثتي إشراف خلال السنة الأولى (2010/2009) لبرنامج تمويل التوريد السريع للبذور. ومن ذلك الحين سيتم تنظيم بعثة إشراف واحدة وبعثة متابعة واحدة في كل عام لمشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

8- سيتم توريد بذور الأرز الهجينة المرخصة استناداً إلى معايير تنافسية تعتمد على الجودة لا التكلفة لأن سعر البذور تحدده دائرة الزراعة. وستتم جميع عمليات التوريد لمشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي وفقاً للخطوط التوجيهية للتوريد في الصندوق.

التسيير

9- من المتوقع تطبيق إجراءات تعزيز التسيير التالية: (1) التفاوض على إعداد مذكرة اتفاق تفصيلية بين دائرة الزراعة والهيئة الوطنية للأغذية بموافقة الصندوق؛ (2) سيتم تفويض الوحدات الإقليمية التابعة لدائرة الزراعة والهيئة الوطنية للأغذية ولإدارة الوطنية للري بتنفيذ البرامج الفرعية لامركزياً، بينما سيتم تفويض فرق التنسيق الإقليمية للقيام بالمهام الإشرافية لا مركزياً؛ (3) سيتم تشكيل اللجنة الوطنية

التوجيهية للبرنامج لأغراض التوجيه السياساتي؛ (4) ستكون عملية الحصول على البذور وتوزيعها عملية شفافة؛ (5) سيتميز التوريد بالشفافية والتنافسية؛ (6) سيتم تنظيم المراجعات التشاركية ومسوحات الأثر بشكل منتظم؛ (7) سترُاجع حسابات البرنامج سنوياً.

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

10- سيستهدف مشروع تمويل توريد البذور السريع مزارعي الأرز الفقراء في الأقاليم 5، 6، 8، و10 التي ستعاني بدونه من عجز في توفر البذور الهجينة المرخصة للموسم الجاف لعام 2009. وبهدف تقليص التكاليف التشغيلية، سيتم الحصول على البذور من الأقاليم نفسها، وفي حال حدوث عجز فقط سيتم الحصول على كميات إضافية من خلال المزارعين في الأقاليم 2، 3، و11. وسيستهدف مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي رابطات مستخدمي الري الذين يعملون على نظم الري المشاع التي لا تقل عن 5 000 هكتار والمختارين من محافظات التركيز لخطة الاكتفاء الذاتي من الأرز للفترة 2009-2013، بما فيها الإقليمين 8 و10 دون الاقتصار عليهما، التي طلبت إعادة إعمار نظام الري وقامت بتعبئة التمويل النظير.

نهج الاستهداف

11- يتوافق نهج الاستهداف مع سياسة الاستهداف في الصندوق. ويتم اختيار المزارعين الذين يحصلون على البذور من مشروع تمويل توريد البذور السريع استناداً إلى مستويات الفقر التي يعانون منها، وتعرضهم للكوارث الطبيعية، واحتمال تعرضهم لعجز في توفر البذور للموسم الرطب من عام 2009. وأعطت معايير اختيار نظم الري الجماعي التي سيغطيها مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي الأولوية لما يلي: (1) أفقر رابطات مستخدمي الري؛ (2) وحدات الحكومة المحلية ورابطات مستخدمي الري المستعدة لتوفير خطط مفصلة لإعادة إعمار نظم الري الجماعي العائدة لهم والمساهمة في الموارد النظيرة؛ (3) نظم الري الجماعي التي توفر الفرص المواتمة لتعزيز الاستثمارات السابقة؛ (4) مناطق التركيز التي حددتها خطة الاكتفاء الذاتي من الأرز.

المشاركة

12- ستعزز المنظمات القاعدية للمجموعات المستهدفة الترويج لسبل رزقها، وقدراتها الإنتاجية، وسلطتها التفاوضية. وستشارك رابطات مستخدمي الري ووحدات الحكومة المحلية في تمويل وتنفيذ إعادة الإعمار والأعمال الإنشائية لنظم الري الجماعي والمرافق التصنيعية لما بعد الحصاد لتصبح فيما بعد مسؤولة عن تشغيلها وصيانتها.

دال - الأهداف الإنمائية

أهداف البرنامج الرئيسية

13- يمثل الهدف الكلي لبرنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية في تحقيق الأمن الغذائي المستدام لأسر مزارعي الأرز في المناطق المستهدفة. ويتمثل الهدف من مشروع تمويل التوريد السريع للبذور في زيادة إنتاج الأرز في المناطق المستهدفة في الأقاليم 5، 6، 8، و10 وغيرها من الأقاليم بموجب خطة الاكتفاء الذاتي من الأرز للفترة 2009-2013 خلال الموسمين المحصوليين لعام 2009/2010. ويتمثل الهدف من مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي في تحسين إنتاجية الأرز المروي والإنتاج في نظم الري الجماعية المختارة في محافظات التركيز لخطة الاكتفاء الذاتي من الأرز.

الأهداف السياساتية والمؤسسية

14- سيدعم البرنامج الحكومة في تنفيذ خطة الاكتفاء الذاتي من الأرز وتحقيق أهدافها مع حلول عام 2013 (بدلاً من عام 2010). ويعد مشروع تمويل التوريد السريع للبذور برنامج إقراض طوارئ مصمم للمساهمة في نجاح الخطة. ويدعم مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي الخطة من خلال تقوية رابطات مستخدمي الري لتمكين من إدارة نظمها للري الجماعي بعد إعادة إعمارها. وسيقوي أيضاً شبكات المعلومات الوطنية القائمة لتشجيع الروابط التسويقية الوثيقة لمزارعي الأرز. وسيشجع نهج التنمية اللامركزية الذي يتبناه البرنامج على مشاركة أوسع لرابطات مستخدمي الري ووحدات الحكومة المحلية في البرنامجين الفرعيين، وعلى تقوية قدرات الوحدات الميدانية الإقليمية التابعة لإدارة الري الوطنية وهيئة الأغذية الوطنية ودائرة الزراعة. وسيزيد البرنامج من تيسير الحوار السياساتي المتعلق بسياسة تسعير الأرز غير المقشور والأرز، وسياسة تسعير نظم الري الجماعي، وسياسة دعم المدخلات الزراعية التي تتبعها الهيئة الوطنية للأغذية.

المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

15- من خلال زيادة إنتاجية زراعة الأرز في نظم الري الجماعي، يدعم هذا البرنامج مهمة الصندوق المتمثلة في تقليص انعدام الأمن الغذائي بين فقراء الريف. إن جهود البرنامج الرامية إلى توزيع بذور الأرز المرخصة على المزارعين، وتحسين أنظمة الري في نظم الري الجماعي، وتجربة المشروعات الصغيرة الجديدة لضبط المياه بمساعدة منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وتشجيع الروابط التسويقية المحسنة لمزارعي الأرز كلها ترمي إلى دعم الهدف الاستراتيجي للصندوق المتعلق بتشجيع الوصول الأفضل إلى التكنولوجيا الزراعية المحسنة والأسواق المربحة. إضافة إلى ما سبق، فإن استراتيجية البرنامج لإعادة إعمار نظم الري الجماعي الرامية إلى تشجيع الاستخدام الكفوء للمياه والأراضي تدعم الهدف الاستراتيجي للصندوق المعني بإدارة الموارد الطبيعية الموضح في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010.

هاء - التنسيق والمواعمة

المواعمة مع الأهداف الوطنية

- 16- يتواءم البرنامج مع تركيز الخطة الإنمائية متوسطة الأجل للفلبين للفترة 2004-2010 المتعلقة بالأعمال الزراعية والهادفة إلى زيادة الإنتاج من خلال تقليص خسائر ما بعد الحصاد وتحسين تنافسية الأسواق. ويدعم أيضاً بشكل مباشر سياسة الأمن الغذائي في إطار خطة الاكتفاء الذاتي من الأرز.

التنسيق مع الشركاء الإنمائيين

- 17- يدعم عدد من المانحين، بالإضافة إلى البرنامج الحالي، الحكومة في استجابتها لأزمة أسعار الأغذية. وسيوفر البنك الدولي الدعم للميزانية من أجل استدامة شبكة الأمن الاجتماعي. وستشارك منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في تمويل برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية من خلال توفير المساعدة التقنية والمدخلات الزراعية. وفي اجتماع خاص لمنتهى تنمية الفلبين¹ المنعقد في 20 أغسطس/آب عام 2008 بحضور الحكومة والشركاء الإنمائيين، حصلت الجهود الحكومية على الدعم لحماية الفقراء من آثار ارتفاع أسعار الأغذية والمحافظة على التقدم المحرز في مجال الاستقرار الاقتصادي الكلي وتدعيم النقد. وبشكل خاص دعم المشاركون الجهود الرامية إلى رفع دخول المزارعين وإنتاجيتهم، من خلال مجالات الدعم المختارة (مثل دعم البذور) ومن خلال التركيز على إعادة إعمار الري.

واو - المكونات وفئات النفقات

المكونات الرئيسية

- 18- يتكون البرنامج من برنامجين فرعيين منفصلين معتمدين على بعضهما البعض: مشروع تمويل التوريد السريع للبذور، ومشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي. ويتكون مشروع تمويل التوريد السريع للبذور من مكونين: (1) الحصول على 803 750 حقيبة (زنة كل منها 40 كغ) تحتوي على بذور الأرز غير المقشور وتوزيعها خلال الموسم المحصوليين من عام 2009/2010؛ (2) وإدارة البرنامج.

فئات النفقات

- 19- هناك سبع فئات للنفقات: (1) الأعمال الإنشائية (19.6 في المائة من مجموع التكاليف)؛ (2) المعدات والمواد والمركبات (0.7 في المائة)؛ (3) التدريب والدراسات (9.2 في المائة)؛ (4) الخدمات الاستشارية (5.0 في المائة)؛ (5) مدخلات الإنتاج الزراعي (61.4 في المائة)؛ (6) الرواتب والعلاوات (3.2 في المائة)؛ (7) التشغيل والصيانة (0.9 في المائة).

¹ ضمت لائحة المشاركين الأمراء العاميين للمالية، والزراعة، والموازنة والإدارة، ومعاوني الأمناء العاميين للرفاه الاجتماعي، والتجارة والصناعة، والتنمية الاقتصادية، بالإضافة إلى ممثلين من مصرف التنمية الآسيوي، وأستراليا والنمسا وكندا والمفوضية الأوروبية، وفرنسا، وألمانيا، وصندوق النقد الدولي، واليابان، وجمهورية كوريا، وإسبانيا، ونيوزيلندا، والولايات المتحدة، وفريق الأمم المتحدة القطري (الذي يمثل الصندوق أيضاً)، ومجموعة البنك الدولي.

زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشراكات

شركاء التنفيذ الرئيسيون

20- ستتع المسؤولة الكلية للبرنامج على عاتق دائرة الزراعة ووكالاتها، بالإضافة إلى وحدات الحكومة المحلية. وستنفذ الهيئة الوطنية للأغذية مشروع تمويل التوريد السريع للبذور بالتعاون الوثيق مع مكتب الصناعات النباتية، والوحدات الميدانية الإقليمية التابعة لدائرة الزراعة، ووحدات الحكومة المحلية. وسيتم تشكيل اللجنة التوجيهية الوطنية لمشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي لتوفير التوجيه السياساتي. وسيترأس اللجنة أمين عام دائرة الزراعة، مع تولي مدير الإدارة الوطنية للري منصب نائب الرئيس، ومكتب إدارة البرنامج الأمانة العامة، وتضم لائحة أعضاء اللجنة ممثلين من الهيئة الوطنية للأغذية، والهيئة الوطنية للتنمية الاقتصادية ودائرة المالية ودائرة الميزانية والإدارة. وستجتمع اللجنة التوجيهية مرة كل فصل. وسيجتمع فريقا التنسيق الإقليميان اللذان تتشكل عضويتها من المدير الإقليمي لدائرة الزراعة (رئيساً)، والمسؤول الإقليمي لإدارة الري في الإدارة الوطنية للري (نائب رئيس)، والمدير الإقليمي للهيئة الوطنية للأغذية وممثل منتخب من كل وحدة من وحدات الحكومة المحلية ورابطات مستخدم الري 4 مرات في السنة.

مسؤوليات التنفيذ

21- ستنفذ الهيئة الوطنية للأغذية أنشطة الحصول على البذور وتوزيعها في إطار مشروع تمويل التوريد السريع للبذور باستخدام القدرات اللوجستية والمخازن في جميع المناطق. وسيكون مكتب الصناعات النباتية مسؤولاً عن ترخيص البذور من خلال مفتشي البذور ومنسقي البذور في الوحدات الميدانية الإقليمية التابعة لدائرة الزراعة. وستحصل الهيئة الوطنية للأغذية على البذور المرخصة وتنقلها إلى نقاط التوصيل الأقرب إلى المزارعين. وستعمل الوحدات الإقليمية ووحدات الحكومة المحلية معاً بشكل وثيق لتحديد المزارعين المستفيدين. وستقوم وحدة تنفيذ المشروع التابعة للإدارة الوطنية للري بإدارة مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي. وستقوم الإدارة الوطنية للري بإعداد تصاميم إعادة إعمار نظم الري الجماعي، بينما سيتم التعاقد مع المقاولين الخاصين للقيام بالأعمال والخدمات المرتبطة بها بموجب مناقصات تنافسية. وسيستخدم المقاولون اليد العاملة من المجتمعات المحلية للأعمال الميدانية إلى أقصى حد ممكن.

دور المساعدة التقنية

22- سيتم توفير المساعدة التقنية لإعداد ووضع الأدلة التشغيلية والمحاسبية، وإجراء الدراسة الأساسية، ومسوحات نظام إدارة النتائج والأثر، ونظم رصد وإدارة المعلومات، والأدلة المتعلقة ببناء قدرات رابطات مستخدمي الري. وسيتم أيضاً إدخال التكنولوجيا لتحسين الإنتاج من خلال المساعدة التقنية.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

23- سيقوم الصندوق بالإشراف على البرنامج. وتم وضع مسودة مذكرة التفاهم بين الهيئة الوطنية للأغذية ودائرة الزراعة المعنية بمشروع تمويل التوريد السريع للبذور، وسيتم توقيعها قبل دخول القرض قيد

التنفيذ. وخلال تنفيذ مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي سيدخل فريق إدارة البرنامج في مذكرات تفاهم ثلاثية لإعادة إعمار نظم الري الجماعي توضح ترتيبات المشاركة واتفاقيات الشراكة مع موفري الخدمات.

شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ الملتمزم بها

24- يبلغ إجمالي تكاليف البرنامج 42.24 مليون دولار أمريكي، على مدى سبع سنوات. وأما مصادر التمويل فهي: قرض الصندوق بقيمة 15.90 مليون دولار أمريكي (حوالي 37.7 في المائة من تكاليف البرنامج)؛ منحة من الجماعة الأوروبية بما يعادل 13.15 مليون دولار أمريكي (31.1 في المائة)؛ التمويل المشترك من جهات مانحة تحدد لاحقاً 0.5 مليون دولار أمريكي (1.2 في المائة)؛ ومنحة للمساعدة التقنية من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بقيمة 0.50 مليون دولار أمريكي (1.2 في المائة)؛ ومساهمة الحكومة بقيمة 9.82 مليون دولار أمريكي (23.3 في المائة)؛ ومساهمات وحدات الحكومة المحلية بقيمة 1.97 مليون دولار أمريكي (4.7 في المائة)؛ ومساهمة عينية من المستفيدين بقيمة 0.40 مليون دولار أمريكي (0.9 في المائة).

حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

25- يتمثل الهدف المباشر لمشروع تمويل التوريد السريع للبذور في زيادة توريد بذور الأرز غير المقشور الذي سينتج عنه زيادة في إنتاج الأرز بحوالي 385 800 طن في الموسمين المحصوليين 2010/2009 ولمدة فصلين أو ثلاثة بعد ذلك. وبالتالي ستستفيد حوالي 1 116 319 أسرة (أو 5.6 مليون نسمة) من البذور الهجينة المرخصة. وسيُحسن مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي مرافق الري في حوالي 4 664 هكتارا في محافظات التركيز لخطّة الاكتفاء الذاتي من الأرز لصالح حوالي 6 477 مزارعا (32 000 نسمة) في كل فصل لمدة حوالي عشر سنوات. وتتمثل الفوائد الرئيسية القابلة للقياس الكمي في ارتفاع الدخل الزراعية من خلال زيادة إنتاج المحاصيل والمنتجات عالية الجودة التي تحقق أسعاراً أعلى. وسيوفر مخزون البذور الاحتياطي أيضاً الفوائد المتعلقة بتقليل المخاطر على جميع المستويات.

الجدوى الاقتصادية والمالية

26- تبلغ القيمة الاقتصادية للإنتاج الإضافي للأرز (385 800 طن من الأرز غير المقشور أو 243 054 طن من الأرز المطحون) نتيجة لتوزيع البذور الهجينة المرخصة في إطار مشروع تمويل التوريد السريع للبذور 7 624.5 مليون بيبسو فلبيني، مما ينتج عنه وفورات في استيراد الأرز بقيمة 165.75 مليون دولار أمريكي. وستزداد عوائد العمالة من 470 بيبسو فلبيني لكل يوم عمل لكل فصل إلى 501 بيبسو فلبيني مع تنفيذ إعادة إعمار نظم الري الجماعي في إطار مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي. ويقدر معدل العائد الداخلي الاقتصادي الكلي للبرنامج بـ 16 في المائة للحالة الأساسية. وستُخفض زيادة التكاليف بمعدل 10 في المائة و20 في المائة معدل العائد إلى حوالي 14 في المائة و12 في المائة على التوالي.

طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

27- يعد البرنامج هجيناً ابتكارياً يجمع بين مساعدات الطوارئ والمشروع الإنمائي. وبعد الصرف السريع في البرنامج الفرعي الأول، وحيث أنه من الضروري إعادة تغذيته بقرض الصندوق لتنفيذ البرنامج الفرعي الثاني، لابد من توفر درجة عالية من الشفافية. ومن أجل ذلك سيطور البرنامج نظاماً للرصد والنقسي مستند إلى النتائج توافق عليه جميع الأطراف لإظهار أن الموارد الضرورية لمشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي تتم تعبئتها في الحقيقة كما تم الاتفاق عليه. وبالتالي سيتم بذل الجهود لتحقيق ما يلي: (1) تأسيس النظم المتكاملة للرصد والتقييم وإدارة المعرفة؛ (2) إجراء دراسات الأثر والدراسات الأساسية، وإعداد الوثائق المتعلقة بأفضل الممارسات وتوزيعها، وتنظيم حلقات عمل إدارة المعرفة وتطوير الموقع الإلكتروني. بالإضافة إلى ذلك، سيُنظم مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي الأسواق السنوية للمعرفة والتعلم.

الابتكارات الإنمائية التي سيروج لها البرنامج

28- يتمتع البرنامج بعدد من المظاهر الابتكارية. أولاً، يوفر استجابة ملحة لمنع حدوث أزمة طارئة من خلال التوريد السريع للبذور لزيادة إنتاج الأرز بشكل مباشر، ويتوافق ذلك مع جهود متوسطة الأجل لإعادة إعمار الري لزيادة الإنتاج الغذائي واستدامته. ثانياً، تمكن الحزمة المالية من إعادة تغذية موارد الصندوق المخصصة للمرحلة الطارئة من قبل الحكومة ووحدات الحكومة المحلية من خلال قانون الاعتمادات العامة السنوية الاعتيادية وغيرها وعمليات الميزنة ذات الصلة، وإعادة استخدامها لتمويل المرحلة الثانية. بالتالي، يُمول الصندوق المرحلة الطارئة ويلعب دوراً محفزاً في تمويل مرحلة المتابعة. ثالثاً، يدعم البرنامج برنامجاً حكومياً قطاعياً شاملاً لتمكين كل من الصندوق والحكومة من تسريع التصنيع بأسلوب يمكن أن يكون نموذجاً يحتذى.

نهج توسيع النطاق

29- سيبين مشروع تمويل التوريد السريع للبذور عملياً كفاءة منتجي البذور في إنتاج البذور الهجينة المرخصة. ووفرت الجماعة الأوروبية مبلغ 10 ملايين يورو كحد أقصى لتوسيع نطاق المشروع. وسيتم توثيق تجربة مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي في مجال إعادة إعمار نظم الري الجماعي، وإدارة رابطات مستخدمي الري الجماعي، وتقوية الإنتاج الناجم عنها من أجل توسيع النطاق. وسيبين المشروع عملياً أيضاً الفوائد الناتجة عن توفير تسهيلات أفضل بعد الحصاد لتحسين التنافسية التسويقية لمزارعي الأرز.

ياء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

30- يواجه البرنامج ثلاث مجموعات من المخاطر: (1) المخاطر السياسية التي تضم تشوهات أسعار المدخلات والمنتجات الزراعية، وعدم استدامة دعم المدخلات، وعكس السياسات المعنية بالأولويات

الإنمائية من قبل الحكومات المستقبلية، وصدّمت السوق الخارجية؛ (2) الكوارث الطبيعية لا سيما في الإقليم 8 بسبب العواصف والفيضانات والانزلاقات الأرضية؛ (3) مخاطر الميزنة بحيث يمكن تعريض تمويل مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي لست سنوات للخطر إذا فشلت الحكومة في تخصيص التمويل المطلوب. وتضم إجراءات التخفيف ما يلي: (1) ينطوي البرنامج على درجة من المرونة تسمح له بالتكيف؛ (2) يمكن استخدام موارد البرنامج للإصلاحات الطارئة للبنية الأساسية ودعم سبل الرزق؛ (3) يتم دمج مجموعة من العلاجات الملائمة، بما في ذلك تسريع تسديد قرض مشروع تمويل التوريد السريع للبذور، في اتفاقية القرض لتشجيع الحكومة على تنفيذ التزاماتها لمشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي.

التصنيف البيئي

31- لم يتم إجراء تقدير بيئي لبرنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية. ولكن، بما أن البرنامج يتعامل مع البذور وإعادة إعمار الري فقط، يمكن اعتباره من الفئة "باء" (وليس من المرجح أن يكون له أي أثر سلبي ملحوظ على البيئة).

كاف - الاستدامة

32- مشروع تمويل التوريد السريع للبذور هو تدخل طارئ ولهذا فهو غير مصمم بغرض الاستدامة. على الرغم من ذلك، فهو يُمكن المستفيدين من تجديد مخزونهم من البذور. ويتمثل نهج برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية في بناء وتحسين نظم الري القديمة، وإنتاج الأرز والمعرفة بالتجهيز. ومع تضافر ذلك مع زيادة الطلب على الأرز يمكن ضمان استدامة البرنامج. وكذلك سيبادر مشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي إلى إنشاء مخزون بذور وطني احتياطي من البذور مما يوجب في النهاية تقليص الحاجة لدعم إضافي للبذور.

ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني

33- ستشكل اتفاقية القرض بين جمهورية الفلبين والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم القرض المقترح إلى المقترض. وترفق الضمانات الهامة المدرجة في اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

34- وجمهورية الفلبين مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة الاقتراض من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

35- وإني مقتنع بأن القرض المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

ثالثاً - التوصية

36- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على القرض المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الفلبين قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها عشرة ملايين وستمائة وخمسة وثمانين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (10 685 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 أكتوبر/تشرين الأول 2028 ويتحمل سعر فائدة قدره نصف سعر الفائدة الإشاري السنوي كما يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة.

لبنارت بوغه

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الضمانات الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المبدئية

(عقدت المشاورات والمفاوضات فيما بين ديسمبر/كانون الأول 2008 وأغسطس/آب 2009)

الرصد

1- سيبقي البرنامج على نظامه الخاص بالرصد ليتمكن من تقييم تنفيذ البرنامج بصورة ملائمة بما في ذلك أثره الاقتصادي-الاجتماعي والبيئي. وستضمن الوكالة الرائدة للبرنامج إدراج المعايير التي وضعها الصندوق ويقتضيها بموجب نظام رصد النتائج والأثر وتعزيزاً له، حسب إخطارات الصندوق لحكومة جمهورية الفلبين ("الحكومة")، في نظام رصد المشروع وتشكيلها جزءاً منه.

ممارسات إدارة الآفات

2- كجزء من الممارسات البيئية السليمة، ستبقي الحكومة على ممارسات إدارة الآفات الملائمة بموجب هذا البرنامج.

حماية الموارد

3- ستتخذ الحكومة جميع التدابير المعقولة لكفالة تطبيق القوانين القائمة من أجل حماية الموارد الطبيعية في منطقة البرنامج. وسوف تتخذ جميع التدابير لكفالة استدامة أهداف البرنامج بدون إلحاق أي أضرار بالبيئة، وتعزيز المشاركة المحلية أثناء تنفيذ البرنامج، وهو ما يعد أساسياً لتحقيق الاستدامة البيئية.

التأمين على موظفي المشروع

4- ستضمن الحكومة تأمين العاملين في المشروع ضد المخاطر الصحية والحوادث في الحدود التي تتفق مع الممارسات المعتادة بالنسبة لموظفي الخدمة المدنية الوطنية.

التدليس والفساد

5- ستلتفت الحكومة انتباه الصندوق على الفور إلى أي ادعاءات أو شواغل بشأن التدليس و/أو الفساد فيما يتعلق بتنفيذ البرنامج إذا ما علمت بذلك أو أطلعت عليه.

التعليق

6- (أ) يحق للصندوق أن يعلق، جزئياً أو كلياً، حق الحكومة في طلب سحبيات من حساب القرض و/أو حساب المنحة في حال حدوث أي من الوقائع المنصوص عليها في الشروط العامة أو أي من الوقائع التالية:

(1) إذا ما تم إعداد منسق البرنامج المعين وطنياً عن البرنامج بدون سبب وأخفقت الوكالة الرئيسية

المنفذة للبرنامج في استبداله/استبدالها في غضون ثلاثة (3) أشهر من إبعاده/إعادها؛

(2) إذا ما قرر الصندوق أن الفوائد المادية للبرنامج لا تصل إلى المجموعة المستهدفة، أو أن

أشخاصاً من خارج هذه المجموعة ينتفعون منها، وأن الحكومة لم تتخذ أي إجراء تصحيحي

لمعالجة ذلك في غضون مائة وثمانين يوماً من حدوث ذلك؛

(3) إذا ما قام الصندوق بإبلاغ الحكومة أنه نما إلى علمه وجود ادعاءات معقولة بالفساد أو التديليس يتصل بالبرنامج، وتكون الحكومة قد أخفقت في التحقيق في هذه الواقعة بشكل كامل وسريع على النحو الذي يرتضيه الصندوق، أو يقرر الصندوق، بناء على نتائج التحقيق المذكور أعلاه أو أي معلومات أخرى تصل إليه، وبعد التشاور مع الحكومة، أن هذه الممارسات قد وقعت فعلاً وأن الحكومة أخفقت في اتخاذ إجراء مناسب في الوقت المناسب لعلاج المسألة على النحو الذي يرتضيه الصندوق؛

(4) إذا لم يُنفذ التوريد أو أنه لا يجري تنفيذه وفقاً لاتفاقية تمويل البرنامج.

(ب) يحق للصندوق أن يعلق، جزئياً أو كلياً، حق الحكومة في طلب سحبات من حساب القرض و/أو حساب المنحة إذا لم يتم استكمال تقرير/تقارير المراجعة المطلوبة بموجب اتفاقية قرض البرنامج بصورة مرضية في غضون اثني عشر (12) شهراً من انتهاء السنة المالية.

الشروط المسبقة للنفذ

7- تصبح اتفاقية تمويل البرنامج نافذة المفعول رهناً بتحقيق الشروط المسبقة التالية:

- (أ) أن تنفذ وزارة الزراعة والسلطة الوطنية للأغذية حسب الأصول مذكرة الاتفاق بما في ذلك المبادئ الموجهة للتنفيذ الملحقة بها، على النحو الذي يرتضيه الصندوق شكلاً ومضموناً، بما يتماشى مع أحكام اتفاقية تمويل البرنامج؛
- (ب) أن يتم فتح الحسابين الخاصين ألف (1) وألف (2) حسب الأصول بما يتماشى مع اتفاقية تمويل البرنامج؛
- (ج) أن تكون اتفاقية التمويل قد وقعت حسب الأصول، وأن يكون توقيعها وأداؤها من قبل الحكومة مأذوناً بهما ومصداقاً عليهما من قبل جميع الإجراءات الإدارية والحكومية اللازمة؛
- (د) أن يكون الصندوق قد تسلم من الحكومة رأياً قانونياً موافقاً صادراً عن وزير العدل في الحكومة فيما يتعلق بالمسائل المحددة في اتفاقية تمويل البرنامج على نحو يرتضيه الصندوق شكلاً ومضموناً.

الشروط المسبقة للصرف

8- لن تتم أية صروفات: (أ) فيما يتعلق بمشروع تعزيز إنتاج الأرز المروي إلى أن يتم فتح الحسابين الخاصين بـ (1) وبـ (2) حسب الأصول بما يتماشى مع اتفاقية تمويل البرنامج؛ (ب) وفيما يتعلق بالنفقات تحت جميع الفئات (إلا الفئة الثانية - مدخلات الإنتاج الزراعي والفئة السادسة - التشغيل والصيانة) الواردة في جدول المخصصات في اتفاقية تمويل البرنامج إلى أن تقوم إدارة الري الوطنية وهيئة الأغذية الوطنية وإدارة الزراعة بفتح حسابات المشروع حسب الأصول بما يتماشى مع اتفاقية تمويل البرنامج.

Key reference documents

Country reference documents

- NEDA (2004) Medium-Term Philippine Development Plan 2004-2010;
- Rice Self Sufficiency Plan (2009-2013)
- NEDA (2003) Guiding Principles and NG-LGU Cost Sharing Policy in the Evaluation of Projects Involving Devolved Activities;
- NSCB (2005) Estimation of Local Poverty in the Philippines, NSCB;

IFAD reference documents

- Draft COSOP (2010-2015)
- 1999 COSOP for the Philippines.
- Administrative Procedures on Environmental Assessment

Logical framework

Narrative Summary	Verifiable Indicators	Means of Verifications	Assumptions / Risks
Goal			
Sustainable food security of paddy farming households in targeted provinces achieved.	By 2015, in Regions 8 and 10 (baseline 2006) -5% reduction of poverty incidence from 48.5% in Region 8 and 43.1% in Region 10 -25% reduction in prevalence of severely malnourished children -30% of households with improved assets ownership index	-Poverty Incidence and Threshold Survey of National Statistical Coordination Board (NSCB) -RIMS survey	
Purpose			
Increased production of paddy farmers in communal irrigation systems (CISs) and surrounding rain fed areas in targeted provinces.	By 2015, in target provinces in Regions 8 and 10 (baseline 2006) -50% decrease in number of households experiencing lean months -5% increase in real household income of paddy farmers -10% increase in regional paddy production	-RIMS survey data - Irrigators Association records -Household surveys -RFU data	-Extreme weather conditions will not prevail. -No major disruption in rice market.
Project/Component Outputs			
<p>RaSSFIP Secured supply of certified inbred paddy seeds for farmers in 2009.</p> <p>IRPEP <u>Component 1:</u> Improved capacity of irrigators' associations (IAs) to manage their organizations and communal irrigation systems (CIS).</p> <p><u>Component 2:</u> Increased production efficiency of communal irrigation systems (CIS).</p> <p><u>Component 3:</u> Improved buffer stocking of certified inbred seeds and provision of extension services to farmers in irrigated areas.</p> <p><u>Component 4:</u> Improved marketing efficiency of Irrigators Associations (IAs).</p> <p><u>Component 5:</u> Enacted favourable policies of DA , NIA and NFA for farmers in irrigated areas.</p>	<p>By 2010, in Regions 5,6,8 and 10 -550,000 hectares of paddy farms receive certified inbred seeds</p> <p>By 2015, in target provinces in Regions 8 and 10 -365 registered IAs increased collection of irrigation fees by 20%; -365 IAs have production, processing, & marketing plans; -365 registered IAs have at least 30% of women officers;</p> <p>-30% of-4,664 has. of rehabilitated CIS have double cropping; -4,664 has of rehabilitated CIS are fully cropped every season; -4,664 has of rehabilitated CIS increase their yields by 15%;</p> <p>-17,000 bags of buffer certified inbred seeds regularly maintained annually for 3 years (2010-2012) by NFA for regions 8 and 10; -365 registered IAs receive technical services from MAOs/CAOs/PAOs every cropping season;</p> <p>-255 registered IAs have market contracts; - 292 registered IAs have 40% increased in paddy volumes sold to market with correct moisture content;</p> <p>-NIA amortization policy is reviewed and rationalized; -Correct pricing signals provided by DA/NFA to paddy farmers;</p>	<p>-Annual reports from LGUs and DA RFUs - Project documents -IA annual financial statements -IA annual reports to the general assembly -NIA annual report -NFA records in Regions 8 and 10 -FI records -NIA/DA/NFA memoranda/orders -Market news</p>	<p>-Supportive local government units (LGUs) to distribute seeds to intended farmer-beneficiaries. -Regional level markets are favourable to paddy farmers. -Minimum or no natural damages to irrigation structures. -No rapid change in DA and attached agencies and LGU priorities. -Adequate technical capacities from the LGU MAOs/CAOs/PAOs. -Safety nets on rice importation are in place and observed. -No rapid change in Government of the Philippines priorities and policies.</p>

